PHAÄT THUYEÁT ÑAÏI THÖØA BOÀ-TAÙT TAÏNG CHAÙNH PHAÙP KINH

**QUYEÅN 14**

**Phaåm 4: NHÖ LAI CHAÚNG THEÅ NGHÓ BAØN (Phaàn 8)**

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Sao goïi laø taâm ñaïi Bi chaúng theå nghó baøn cuûa Nhö Lai, caùc caùc Boà-taùt truï tín nghe noùi phaùp naøy roài, thì neân sinh loøng tin thanh tònh, vöôït leân söï phaân bieät, lìa moïi nghi hoaëc, cho ñeán sinh yù töôûng hy höõu?

Naøy Xaù-lôïi Töû! Taâm ñaïi Bi cuûa Nhö Lai laø khoâng boû taát caû chuùng sinh, thöôøng haønh bi maãn laø vì thaønh thuïc, do chuyeån hoùa vôùi taâm ñaïi Bi cho neân khoâng choã naøo laø khoâng chuyeån. Vì theá neân bieát, taâm ñaïi Bi cuûa Nhö Lai khoâng coù haïn löôïng, chaúng theå nghó baøn, khoâng theå so saùnh, cuõng khoâng coù soá löôïng, khoâng theå noùi heát, thaät laø thaäm thaâm, nhö vaäy ngöõ nghieäp khoâng theå tuyeân noùi. Vì sao? Vì tuøy theo sôû chöùng cuûa Nhö Lai neân Boà-ñeà cuõng vaäy. Nhö vaäy khôûi taâm ñaïi Bi laø vì caùc chuùng sinh, tuøy theo Boà-ñeà nhö vaäy neân ñaïi Bi cuõng nhö vaäy.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Sao goïi laø Nhö Lai chöùng ñaéc Boà-ñeà? Vì Nhö Lai khoâng coù caên baûn, khoâng coù choã truï, cho neân môùi chöùng Boà-ñeà.

Sao goïi laø caên baûn? Sao goïi laø truï? Nghóa laø, coù thaân kieán laøm caên baûn, nöông vaøo phaân bieät hö voïng maø truï. Do Boà-ñeà cuûa Nhö Lai bình ñaúng cho neân hieåu bieát bình ñaúng, caû hai phaùp cuõng ñeàu bình ñaúng. Ñaây goïi laø khoâng truï, khoâng caên baûn. Nhôø ñoù maø Nhö Lai hieän thaønh Chaùnh ñaúng Boà-ñeà. Nhöng caùc chuùng sinh ñoái vôùi phaùp khoâng truï, khoâng caên baûn ñoù khoâng theå bieát ñöôïc. Vì muoán khieán taát caû chuùng sinh bieát roõ, cho neân Nhö Lai môùi chuyeån taâm ñaïi Bi.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Boà-ñeà laø tòch tónh caän tòch, do vaäy neân ta thaønh Chaùnh

giaùc.

Sao goïi laø tòch tónh? Sao goïi laø caän tòch? Beân trong goïi laø tòch tónh, beân ngoaøi goïi

laø caän tòch. Vì sao? Vì maét voán Khoâng, cho neân ngaõ vaø ngaõ sôû ñeàu khoâng coù töï taùnh. Ñaây goïi laø tòch tónh. Nhö vaäy, vì tai, muõi, löôõi, thaân, yù voán Khoâng, neân ngaõ vaø ngaõ sôû ñeàu khoâng coù töï taùnh. Ñaây goïi laø caän tòch. Bieát maét voán Khoâng roài, neân saéc khoâng sôû thuû. Ñaây goïi laø tòch tónh. Cho ñeán bieát yù voán Khoâng roài, thì phaùp khoâng sôû thuû. Ñaây goïi laø caän tòch. Nhöng caùc chuùng sinh ñoái vôùi phaùp Boà-ñeà tòch tónh naøy khoâng theå hieåu noåi. Vì muoán taát caû chuùng sinh ñeàu giaùc ngoä, neân Nhö Lai môùi chuyeån taâm ñaïi Bi.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Boà-ñeà laø töï taùnh xaùn laïn, do vaäy cho neân ta thaønh chaùnh

giaùc.

Sao goïi laø töï taùnh xaùn laïn? Nghóa laø töï taùnh khoâng bò nhieãm, ngang baèng vôùi hö

khoâng, töï taùnh cuûa hö khoâng traûi khaép taát caû. Vì hö khoâng bình ñaúng, cho neân taát caû phaùp bình ñaúng, töï taùnh saùng suoát nhö vaäy, taùnh saùng suoát naøy tuøy theo sôû öùng maø bieát roõ. Caùc keû ngu dò sinh do bò khaùch traàn phieàn naõo laøm nhieãm, cho neân khoâng bieát ñöôïc phaùp töï taùnh saùng suoát. Vì muoán taát caû chuùng sinh giaùc ngoä, cho neân Nhö Lai chuyeån taâm ñaïi Bi.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Boà-ñeà laø khoâng ra khoâng vaøo, do vaäy neân ta thaønh Chaùnh

giaùc.

Sao goïi laø khoâng ra? Laø vì voâ töôùng cho neân khoâng ra. Laïi khoâng ra laø vì taát caû

phaùp khoâng xaû.

Khoâng vaøo laø khoâng dính maéc taát caû phaùp. Nhö Lai ñoái vôùi phaùp khoâng ra khoâng vaøo naøy quaùn chieáu bình ñaúng. Nhö Lai khoâng thöû khoâng bæ, taát caû phaùp lìa bæ thöû. Vì theá Nhö Lai hieän thaønh Chaùnh giaùc. Caùc chuùng sinh khoâng theå hieåu noåi phaùp khoâng ra khoâng vaøo naøy. Vì muoán khieán taát caû chuùng sinh ñeàu giaùc ngoä, neân Nhö Lai chuyeån taâm ñaïi Bi.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Boà-ñeà laø khoâng töôùng, khoâng sôû duyeân, do vaäy neân ta thaønh Chaùnh giaùc.

Sao goïi laø khoâng töôùng? Sao goïi laø khoâng sôû duyeân? Nghóa laø, nhaõn thöùc khoâng sôû ñaéc, ñoù laø khoâng töôùng. Saéc khoâng sôû quaùn, ñoù laø khoâng sôû duyeân. Cho ñeán yù thöùc khoâng sôû ñaéc, töùc laø voâ töôùng. Phaùp khoâng sôû quaùn, töùc laø khoâng sôû duyeân.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Phaùp khoâng töôùng, khoâng sôû duyeân naøy laø caûnh giôùi cuûa baäc Thaùnh.

Sao goïi laø caûnh giôùi cuûa baäc Thaùnh? Ba coõi laø caûnh giôùi cuûa baäc Thaùnh. Caùc caûnh giôùi cuûa baäc Thaùnh töùc laø khoâng phaûi caûnh giôùi. Keû ngu dò sinh khoâng theå hieåu noåi. Vì muoán taát caû chuùng sinh ñeàu giaùc ngoä, neân Nhö Lai chuyeån taâm ñaïi Bi.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Boà-ñeà khoâng phaûi laø quaù khöù, vò lai, hieän taïi; ba ñôøi bình ñaúng, ba luaân thanh tònh, do vaäy neân ta thaønh Chaùnh giaùc.

Sao goïi laø ba luaân thanh tònh? Nghóa laø, taâm quaù khöù khoâng chuyeån, thöùc vò lai khoâng hay bieát, yù hieän taïi khoâng lay ñoäng. Nhöng taâm, yù vaø thöùc ñeàu khoâng choã truï; quaù khöù khoâng phaân bieät, vò lai khoâng laõnh naïp, hieän taïi khoâng hyù luaän. Caùc chuùng sinh khoâng theå hieåu noåi ba phaùp bình ñaúng, ba luaân thanh tònh naøy. Vì muoán taát caû chuùng sinh giaùc ngoä, cho neân Ñöùc Nhö Lai chuyeån taâm ñaïi Bi.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Boà-ñeà laø voâ vi, do vaäy neân ta thaønh Chaùnh giaùc. Coù nghóa laø khoâng phaûi nhaõn thöùc sôû tri, cho ñeán cuõng khoâng phaûi yù thöùc sôû tri, neân goïi laø voâ vi. Voâ vi töùc laø khoâng, nhöng ñoái vôùi phaùp höõu vi cuõng ñeàu hieåu roõ. Vì sao? Vì töï taùnh taát caû phaùp laø khoâng taùnh, khoâng taùnh töùc laø khoâng hai. Phaùp voâ vi khoâng phaûi laø thaân chöùng, caùc chuùng sinh khoâng theå hieåu noåi. Vì muoán taát caû chuùng sinh giaùc ngoä, neân Nhö Lai chuyeån taâm ñaïi Bi.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Boà-ñeà laø caâu khoâng sai bieät, do vaäy neân ta thaønh Chaùnh

giaùc.

Sao goïi laø khoâng sai bieät? Sao laïi goïi laø caâu? Nhö sôû thuyeát goïi laø caâu, khoâng truï

goïi laø khoâng sai bieät; phaùp giôùi goïi laø caâu, khoâng chuûng chuûng taùnh goïi laø khoâng sai bieät; thaät teá goïi laø caâu, taùnh khoâng ñoäng goïi laø khoâng sai bieät; khoâng goïi laø caâu, khoâng sôû ñaéc goïi laø khoâng sai bieät; voâ töôùng goïi laø caâu, khoâng taàm töø goïi laø khoâng sai bieät; voâ nguyeän goïi laø caâu, khoâng phaàn vò goïi laø khoâng sai bieät; khoâng chuùng sinh goïi laø caâu, chuùng sinh khoâng töï taùnh goïi laø khoâng sai bieät; hö khoâng goïi laø caâu, khoâng sôû ñaéc goïi laø khoâng sai bieät; khoâng sinh goïi laø caâu, khoâng dieät goïi laø khoâng sai bieät; voâ vi goïi laø caâu, khoâng sôû haønh goïi laø khoâng sai bieät; Boà-ñeà goïi laø caâu, caän tòch goïi laø khoâng sai bieät; Nieát-baøn goïi laø caâu, khoâng sôû chuyeån goïi laø khoâng sai bieät.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Caùc phaùp naøy caùc chuùng sinh khoâng theå hieåu noåi. Vì muoán taát caû chuùng sinh giaùc ngoä, neân Nhö Lai môùi chuyeån taâm ñaïi Bi.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Boà-ñeà khoâng theå ñem thaân taâm ñeå chöùng. Vì sao? Vì thaân

naøy laø voâ tri, voâ taùc, voâ chuyeån, nhö coû, caây, ngoùi, ñaù. Taâm naøy nhö huyeãn hoùa, nhö boùng traêng in nöôùc, nhö boùng naéng, caàn neân bieát roõ nhö vaäy. Neáu thaân taâm nhö vaäy thì laø Boà-ñeà. Noùi nhö theá laø tuøy theo sôû haønh cuûa theá tuïc, chöù Boà-ñeà khoâng coù moät phaùp nhoû naøo ñeå noùi. Hoaëc thaân, hoaëc taâm, hoaëc phaùp, hoaëc phi phaùp, hoaëc chaân thaät, hoaëc khoâng chaân thaät, hoaëc thaønh thaät, hoaëc hö voïng ñeàu khoâng ngoân thuyeát. Vì sao? Vì Boà- ñeà khoâng ngoân thuyeát, taát caû phaùp aáy cuõng khoâng coù phaàn vò ñeå dung chöùa ngoân thuyeát. Cuõng nhö hö khoâng thaät khoâng coù phaàn vò, khoâng ngoân thuyeát, Boà-ñeà cuõng vaäy, khoâng coù phaàn vò, cuõng khoâng coù ngoân thuyeát.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Neáu quaùn saùt ñieàu ñoù nhö thaät thì taát caû phaùp voán khoâng coù ngoân thuyeát. Phaùp khoâng coù ngoân thuyeát cuõng khoâng phaûi khoâng thuyeát, caùc chuùng sinh khoâng theå hieåu noåi lyù cuûa caùc phaùp naøy. Vì muoán taát caû chuùng sinh giaùc ngoä, neân Nhö Lai môùi chuyeån taâm ñaïi Bi.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Boà-ñeà khoâng dính maéc cuõng khoâng haøm taøng.

Sao goïi laø khoâng dính maéc? Sao goïi laø khoâng haøm taøng? Nghóa laø, do bieát nhaõn cho neân goïi laø khoâng dính maéc. Saéc khoâng sôû quaùn neân goïi laø khoâng haøm taøng. Cho ñeán bieát roõ yù thì goïi laø khoâng dính maéc. Phaùp khoâng sôû ñaéc goïi laø khoâng haøm taøng.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Do Nhö Lai khoâng dính maéc, khoâng haøm taøng, cho neân hieän thaønh Chaùnh giaùc.

Laïi nöõa, nhaõn khoâng dính maéc, saéc khoâng haøm taøng, thöùc khoâng choã truï. Cho ñeán yù khoâng dính maéc, phaùp khoâng haøm taøng, thöùc khoâng choã truï. Thöùc khoâng truï kia khoâng truï vaøo taâm cuûa taát caû chuùng sinh. Ñaây sao goïi laø bieát? Vì coù boán phaùp truï vaøo taâm cuûa chuùng sinh. Nhöõng gì laø boán? Laø truï vaøo saéc, thoï, töôûng, haønh thöùc cuûa taát caû chuùng sinh. Boán phaùp naøy truï vaøo taâm chuùng sinh, nhöng choã truï aáy cuõng khoâng truï. Nhö Lai bieát roõ taän goác chaân thaät cuûa phaùp khoâng truï aáy, nhöng caùc chuùng sinh laïi khoâng hieåu noåi. Vì muoán taát caû chuùng sinh giaùc ngoä, neân Nhö Lai môùi chuyeån taâm ñaïi Bi.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Boà-ñeà laø khoâng khaùi nieäm. Do Khoâng aáy cho neân Boà-ñeà cuõng Khoâng, caùc phaùp cuõng Khoâng. Vì caùc phaùp Khoâng aáy, cho neân Nhö Lai hieän thaønh Chaùnh giaùc, cuõng khoâng phaûi Khoâng, khoâng coù sôû chöùng, hoaëc Khoâng, hoaëc Boà-ñeà ñoàng moät lyù trí khoâng coù hai. Vì Khoâng vaø Boà-ñeà voán khoâng hai cho neân phaùp khoâng coù chuûng loaïi. Do caùc phaùp khoâng hai, khoâng coù chuûng loaïi, cho neân khoâng coù danh, khoâng coù töôùng, khoâng haønh, roát raùo khoâng haønh khoâng coù trong phaùp taäp. Ñaây goïi laø Khoâng. Trong ñoù lìa chaáp tröôùc kieán thuû, nhöng trong Thaéng nghóa ñeá khoâng coù moät phaùp nhoû naøo coù theå ñöôïc. Vì lyù do ñoù cho neân goïi laø Khoâng. Noùi caùi Khoâng naøy cuõng nhö Khoâng, vaäy caùi Khoâng naøy muoán nhaán maïnh laø Khoâng, cuõng khoâng coù ngoân ngöõ ñeå noùi laø Khoâng, caùi khoâng ñoù cuõng Khoâng coù ngoân ngöõ ñeå noùi. Ñoái vôùi caùi Khoâng aáy, neáu coù ngöôøi hieåu thì taát caû phaùp aáy chæ laø möôïn danh töï ñeå ñaët ra. Nhöng danh töï aáy khoâng taïi ñòa phöông, maø cuõng khoâng rôøi ñòa phöông, nhö möôïn danh töï aáy khoâng taïi ñòa phöông maø cuõng khoâng lìa ñòa phöông. Do vaäy caùc phaùp ñeàu möôïn danh maø coù ra. Taát caû caùc phaùp cuõng vaäy, khoâng taïi ñòa phöông, cuõng khoâng lìa ñòa phöông. Nhö Lai bieát roõ nhö thaät, xöa nay nhö vaäy, khoâng sinh, khoâng khôûi, bieát nhö thaät roài, töï taùnh giaûi thoaùt, khoâng troùi, khoâng môû, nhöng keû ngu dò sinh khoâng theå hieåu noåi phaùp naøy. Vì muoán taát caû chuùng sinh giaùc ngoä, neân Nhö Lai môùi chuyeån taâm ñaïi Bi.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Boà-ñeà nhö hö khoâng nhöng ñeàu bình ñaúng, khoâng cao,

khoâng thaáp. Neáu ai bieát caùc phaùp roát raùo ñeàu Khoâng thì cuõng coù theå noùi khoâng cao khoâng thaáp.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Vì taát caû caùc phaùp khoâng cao khoâng thaáp, neân Nhö Lai hieän thaønh Chaùnh giaùc. Tuy coù thaønh nhöng khoâng coù moät phaùp nhoû vi traàn naøo hoaëc cao, hoaëc thaáp maø coù theå thi taùc, trí nhö thaät bieát ñöôïc caùc phaùp khoâng coù bæ thöû.

Sao goïi laø trí nhö thaät? Nghóa laø khoâng coù phaùp caên baûn, tuy laø coù sôû sinh, nhöng khoâng nhieáp thoï, cuõng khoâng chuû teå. Do khoâng chuû teå, khoâng nhieáp thoï, hoaëc sinh, khoâng sinh, tuøy duyeân maø chuyeån. Nhöng ôû trong ñoù khoâng coù phaùp coù theå chuyeån, cuõng khoâng phaûi khoâng chuyeån. Nhö Lai ñoái vôùi phaùp naøy cuõng khoâng noùi töôùng ñoaïn dieät, caùc chuùng sinh laïi khoâng theå hieåu noåi phaùp ñoaïn dieät naøy. Vì muoán taát caû chuùng sinh ñeàu giaùc ngoä, neân Nhö Lai môùi chuyeån taâm ñaïi Bi.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Boà-ñeà laø nhö sôû thuyeát cuù. Sao goïi laø nhö sôû thuyeát cuù? Nhö Boà-ñeà aáy, saéc phaùp cuõng vaäy, nhöng khoâng lìa chaân nhö. Nhö Boà-ñeà aáy, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng theá, cuõng khoâng lìa chaân nhö. Nhö Boà-ñeà aáy, ñòa giôùi, thuûy giôùi, hoûa giôùi, phong giôùi, khoâng giôùi cuõng theá, cuõng khoâng lìa chaân nhö. Nhö Boà-ñeà aáy, nhaõn giôùi, saéc giôùi, thöùc giôùi, cho ñeán yù giôùi, phaùp giôùi, yù thöùc giôùi cuõng vaäy, khoâng lìa chaân nhö. Do vaäy maø coù ra caùc phaùp moân cuûa baäc Thaùnh nhö uaån, xöù, giôùi... Vì phaùp nhö thaät, cho neân Nhö Lai hieän chöùng Boà-ñeà. Vì phaùp khoâng ñieân ñaûo neân hieän chöùng Boà-ñeà. Nhö tröôùc ñaõ noùi, sau cuõng nhö vaäy, tieàn teá khoâng sinh, haäu teá khoâng ñeán, trung teá lìa taùnh. Nhö vaäy, nhö sôû thuyeát cuù. Nhö noùi moät phaùp, nhieàu phaùp cuõng vaäy; nhö noùi nhieàu phaùp, moät phaùp cuõng theá. Nhö ñaõ noùi hoaëc moät hoaëc nhieàu ñeàu khoâng sôû ñaéc, nhöng caùc chuùng sinh laïi khoâng theå hieåu noåi nhö sôû thuyeát cuù. Vì muoán taát caû chuùng sinh giaùc ngoä, neân Nhö Lai môùi chuyeån taâm ñaïi Bi.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Boà-ñeà laø nhaäp töôùng, nhaäp voâ töôùng.

Sao goïi laø töôùng? Sao goïi laø voâ töôùng? Ñaây noùi töôùng töùc laø sinh khôûi taát caû thieän phaùp. Voâ töôùng nghóa laø taát caû phaùp ñeàu khoâng sôû ñaéc.

Laïi nöõa, töôùng laø taâm voâ sôû truï phaàn vò; voâ töôùng laø phaùp voâ töôùng Tam-ma-ñòa.

Laïi nöõa, töôùng töùc laø suy nghó, so löôøng, tính ñeám, tìm xeùt; voâ töôùng laø vöôït qua xöng löôøng.

Sao goïi laø vöôït qua xöng löôøng? Nghóa laø thöùc nghieäp laø khoâng.

Laïi nöõa, töôùng laø tìm xeùt höõu vi; voâ töôùng töùc laø taùc chöùng voâ vi. Töôùng naøy laø phaùp voâ töôùng, keû ngu dò sinh khoâng theå hieåu noåi, cuõng khoâng theå bieát. Vì muoán taát caû chuùng sinh giaùc ngoä, neân Nhö Lai chuyeån taâm ñaïi Bi.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Boà-ñeà laø voâ laäu, voâ thuû.

Sao goïi laø voâ laäu? Sao goïi laø voâ thuû? Voâ laäu laø lìa boán phaùp laäu. Moät laø lìa duïc laäu; hai laø lìa höõu laäu; ba laø lìa voâ minh laäu; boán laø lìa kieán laäu.

Voâ thuû laø lìa boán thuû. Moät laø lìa duïc thuû; hai laø lìa ngaõ ngöõ thuû; ba la lìa kieán thuû; boán laø lìa giôùi caám thuû. Boán thuû naøy, taát caû ñeàu do voâ minh che laáp, nöôùc aùi töôùi töôi toát phaùp ngaõ kieán chaáp thuû uaån, xöù, giôùi. Nhö Lai ñeàu bieát roõ ngaõ ngöõ thuû aáy laø caên baûn, ñöôïc ngaõ thanh tònh roài, taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc thanh tònh. Phaùp thanh tònh aáy khoâng coù phaân bieät moät phaùp nhoû naøo. Neáu khoâng phaân bieät töùc laø taùc yù kieân coá saâu xa. Neáu taùc yù kieán coá töông öng thì voâ minh khoâng theå khôûi leân; do voâ minh khoâng khôûi, cho neân möôøi hai chi höõu cuõng khoâng khôûi. Nhö vaäy töùc laø voâ sinh, töùc laø quyeát ñònh. Neáu quyeát ñònh töùc laø nghóa ñieàu phuïc. Ñoù chính laø Thaéng nghóa. Trong Thaéng nghóa ñeá khoâng coù Boå-ñaëc-giaø-la. Neáu khoâng coù Boå-ñaëc-giaø-la, thì nghóa khoâng theå noùi. Neáu nghóa khoâng theå noùi thì laø nghóa duyeân sinh. Neáu laø nghóa duyeân sinh thì laø nghóa chaùnh phaùp. Neáu laø nghóa chaùnh phaùp thì laø nghóa Nhö Lai. Do vaäy neân quaùn caùc phaùp ñeàu töø duyeân sinh.

Neáu coù theå thaáy phaùp thì laø thaáy Nhö Lai, nhö nhöõng gì ñaõ thaáy, thì phaûi nhö thaät suy xeùt, roát cuoäc khoâng coù moät phaùp nhoû naøo ñeå thaáy. Neáu khoâng coù phaùp ñeå thaáy thì laø thaáy voâ töôùng vaø voâ sôû duyeân, neáu thaáy nhö vaäy töùc laø thaáy chaân thaät. Do phaùp naøy neân Nhö Lai hieän thaønh Chaùnh giaùc, vì bình ñaúng cho neân bình ñaúng, keû ngu dò sinh khoâng theå hieåu noåi phaùp voâ laäu voâ thuû naøy. Vì muoán taát caû chuùng sinh giaùc ngoä, neân Nhö Lai môùi chuyeån taâm ñaïi Bi.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Boà-ñeà voán thanh tònh, khoâng nhô, khoâng nhieãm tröôùc.

Sao goïi laø thanh tònh? Sao goïi laø khoâng nhô? Sao goïi laø khoâng nhieãm tröôùc? Coù nghóa laø, Khoâng laø thanh tònh, voâ töôùng laø khoâng nhô, voâ nguyeän laø khoâng nhieãm tröôùc. Voâ sinh laø thanh tònh, voâ taùc laø khoâng nhô, voâ khôûi laø khoâng nhieãm tröôùc. Töï taùnh laø thanh tònh, vieân tònh laø khoâng nhô, saùng suoát laø khoâng nhieãm tröôùc. Khoâng hyù luaän laø thanh tònh, lìa hyù luaän laø khoâng nhô, hyù luaän caän tòch laø khoâng nhieãm tröôùc. Chaân nhö laø thanh tònh, phaùp giôùi laø khoâng nhô, thaät teá laø khoâng nhieãm tröôùc. Hö khoâng laø thanh tònh, theânh thang laø khoâng nhô, roäng lôùn laø khoâng nhieãm tröôùc. Bieát beân trong laø thanh tònh, beân ngoaøi khoâng sôû haønh laø khoâng nhô; trong vaø ngoaøi khoâng sôû ñaéc laø khoâng nhieãm tröôùc. Bieát uaån laø thanh tònh, töï taùnh giôùi laø khoâng nhô, xöù lìa caùc nghieäp laø khoâng nhieãm tröôùc. Quaù khöù taän trí laø thanh tònh, vò lai voâ sinh trí laø khoâng nhô, hieän taïi phaùp giôùi an truï trí laø khoâng nhieãm tröôùc.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Thanh tònh, khoâng nhô, khoâng nhieãm tröôùc naøy coù moät phaùp coù

khaû naêng nhieáp taát caû, phaùp ñoù laø tòch tónh caâu. Neáu tòch tónh thì laø bieán tòch. Neáu bieán tòch thì laø caän tòch. Neáu caän tòch thì laø khoâng tòch. Ñaây chính laø ñieàu Maâu-ni Thaùnh Toân ñaõ noùi.

Laïi nöõa, naøy Xaù-lôïi Töû! Nhö hö khoâng, Boà-ñeà cuõng vaäy; nhö Boà-ñeà caùc phaùp cuõng theá; nhö caùc phaùp, chuùng sinh cuõng vaäy, saùt ñoä cuõng vaäy, Nieát-baøn cuõng vaäy. Ñaây goïi laø Nieát-baøn bình ñaúng, laø chaùnh nhaân cuûa taát caû phaùp, bieân teá roát raùo thanh tònh, khoâng coù ñoái trò, lìa nhaân ñoái trò, xöa nay thanh tònh, xöa nay khoâng nhô, xöa nay khoâng nhieãm tröôùc. Vì bieát taát caû phaùp hoaëc saéc, voâ saéc voán nhö vaäy, neân Nhö Lai hieän thaønh Chaùnh giaùc, quaùn caùc chuùng sinh giôùi thanh tònh, khoâng nhô, khoâng nhieãm tröôùc, lieàn khôûi thaàn thoâng du hyù, chuyeån taâm ñaïi Bi ñoái vôùi chuùng sinh.

Xaù-lôïi Töû neân bieát! Taâm ñaïi Bi cuûa Nhö Lai thanh tònh, khoâng dô, khoâng nhieãm tröôùc thöôøng vaän haønh ñoái vôùi chuùng sinh, nhöng laïi khoâng chaáp tröôùc, khoâng sinh khôûi, khoâng quaùn saùt, khaép caû möôøi phöông, taát caû theá giôùi, theânh thang voâ ngaïi.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñaïi Bi cuûa Nhö Lai voâ bieân voâ taän, ngang baèng vôùi hö khoâng. Neáu ai bieát caùi cuøng taän cuûa hö khoâng thì laø bieát cuøng taän ñaïi Bi chaúng theå nghó baøn cuûa Nhö Lai. Caùc Boà-taùt truï tin nghe taâm ñaïi Bi chaúng theå nghó baøn cuûa Nhö Lai roài neân sinh loøng tin thanh tònh, vöôït leân söï phaân bieät, lìa moïi nghi hoaëc, cho ñeán sinh yù töôûng hy höõu.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân muoán laøm saùng toû nghóa treân, lieàn noùi keä raèng:

*Vì khoâng caên baûn khoâng truï phaùp Hieän chöùng Boà-ñeà Phaät ñaõ noùi Nhö ñaõ bieát roõ cuõng nhö vaäy*

*Vì caùc chuùng sinh tuyeân chæ daïy Bieát noäi nhaõn caên goïi laø Khoâng*

*Bieát ngoaïi saéc phaùp Khoâng cuõng vaäy Tòch tónh caän tòch dieäu phaùp moân*

*Phaät chöùng Boà-ñeà noùi nhö vaäy Caùc chuùng sinh aáy khoâng hieåu bieát Tyø-baùt-xaù-na, Xa-ma-tha*

*Khai giaùc cuù nghóa vì chuùng sinh Taâm Phaät ñaïi Bi phöông tieän chuyeån Töï taùnh caùc phaùp voán saùng suoát*

*Boà-ñeà thanh tònh baèng hö khoâng Do caùc chuùng sinh khoâng bieát roõ*

*Taâm Phaät ñaïi Bi phöông tieän chuyeån Taát caû chuùng sinh nhieàu chaáp thuû Khoâng theå töông öng vôùi nhö lyù Khoâng vaøo, khoâng ra moân dieäu phaùp Phaät chöùng Boà-ñeà noùi nhö vaäy*

*Do caùc chuùng sinh khoâng hieåu bieát Nhö Lai môùi khôûi taâm ñaïi Bi*

*Caùc phaùp khoâng töôùng, khoâng sôû duyeân Ñaây laø caûnh giôùi cuûa caùc Thaùnh*

*Khoâng phaûi caûnh giôùi cuûa keû ngu Phaät chöùng Boà-ñeà phöông tieän noùi Nhöng caùc dò sinh khoâng hieåu bieát Muoán chuùng giaùc ngoä Phaät noùi ra Nhö Lai vì caùc chuùng sinh ñoù*

*Tuøy theo trình ñoä khôûi ñaïi Bi Töï taùnh voâ vi phaùp vi dieäu*

*Xöa nay khoâng sinh cuõng khoâng dieät Neân bieát phaùp aáy khoâng choã truï Trong ñoù töông öng vôùi ba töôùng Nhöng caùc keû ngu khoâng hieåu bieát Veà töï taùnh caùc phaùp höõu vi*

*Tuøy theo trình ñoä khôûi ñaïi Bi Khieán chuùng sinh roõ lyù phaùp naøy Boà-ñeà khoâng phaûi thaân giaùc tri Khoâng phaûi taâm giaùc cuõng nhö vaäy Töï taùnh cuûa thaân voán khoâng bieát Taâm nhö phaùp huyeãn cuõng nhö vaäy Nhöng keû ngu si khoâng theå bieát*

*Töï taùnh thaân taâm laø nhö vaäy Tuøy söï thích öùng khôûi ñaïi Bi*

*Khieán chuùng sinh bieát lyù phaùp naøy Phaät chöùng Boà-ñeà thaät toái thaéng Baäc trí töï nhieân ngoài Boà-ñeà*

*Ngoài roài quaùn khaép chuùng sinh giôùi Taát caû quay troøn trong neûo aùc*

*Thaáy vaäy Phaät sinh taâm thöông xoùt Trong voøng sinh töû chuyeån ñaïi Bi*

*Chaáp tröôùc vaøo caùc phaùp kieâu maïn Löôùi khoå troùi buoäc chaáp laø vui*

*Voâ thöôøng, baát tònh, ngaõ, chuùng sinh Ñieân ñaûo chaáp vaøo caùc thöù aáy*

*Phaät thaáy vaäy roài sinh thöông xoùt Ñoái keû chaáp tröôùc chuyeån ñaïi Bi Si meâ bao phuû caû ba coõi*

*Toái taêm khoâng ñöôïc aùnh saùng chieáu Nhö maët trôøi saùng bò maây che*

*Trí saùng voâ caáu ñeàu che khuaát Phaät thaáy vaäy sinh taâm thöông xoùt Trong voøng sinh töû chuyeån ñaïi Bi Tham aùi neân sinh caùc neûo aùc*

*Phaù hoaïi chaùnh ñaïo bò taøn haïi Ñòa nguïc, baøng sinh cuøng ngaï quyû*

*Chuùng sinh taïo nghieäp neân ñoïa laïc Nhö tröôùc Phaät noùi caùc chaùnh ñaïo Khai saùng chæ baøy caùc chuùng sinh Thaáy vaäy Phaät sinh taâm thöông xoùt Trong voøng sinh töû chuyeån ñaïi Bi Bieát roõ caùc phaùp taùnh nhö thaät*

*Boãng nhieân chieáu saùng baèng hö khoâng Nhö Phaät ñaõ noùi caùc theá gian*

*Khoâng bieát phaùp thanh tònh toái thöôïng.*

Naøy Xaù-lôïi Töû! Nhö vaäy laø ta ñaõ noùi phaùp ñaïi Bi chaúng theå nghó baøn cuûa Nhö Lai. Caùc Boà-taùt truï tín nghe phaùp naøy roài, neân sinh loøng tin thanh tònh, vöôït leân söï phaân bieät, lìa moïi nghi hoaëc, sau laïi bieåu hieän thaân töôùng vui, taâm vui vaø phaùt sinh yù töôûng hy höõu.

